



# **Deutschlehrer\*innen Tag 2020**

## **„Das fliegende Klassenzimmer - Chancen und Herausforderungen des Online- Unterrichts“**

**Goethe-Institut Kairo**  
**07.11.2020**

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



## PROGRAMM

<b>10:00 – 11:00 Uhr</b>
<b>Grußwort:</b> Deutsche Botschaft <b>Grußwort:</b> Ägyptisches Bildungsministerium <b>Grußwort:</b> Goethe-Institut Kairo <b>Begleitmusik:</b> Munich Supercrew <b>Vorstellung Tagesprogramm, Ablauf</b>
<b>11:00 – 11:30 Uhr</b>
<b>Plenarvortrag</b> Prof. Dr. Thomas Strasser (Pädagogische Hochschule Wien) „Wer sagt denn das? Über den (Un)Sinn des Sprachenlernens #mit #über #durch digitale(n) Medien“
<b>11:45 – 13:15 Uhr</b>
<b>Workshops</b> (den direkten Link zum Workshop erhalten Sie per e-Mail bei der Registrierung auf <a href="http://www.goethe.de/kairo/dlt">www.goethe.de/kairo/dlt</a> )
<b>13:15 – 14:00 Uhr</b>
<b>Online-Informationsstände Verlage</b> (die Links zu den Verlagsportalen finden Sie auf <a href="http://www.goethe.de/kairo/dlt">www.goethe.de/kairo/dlt</a> )
<b>14:00 – 14:30 Uhr</b>
<b>Plenarvortrag</b> Frau Virginia Gil „Flipped Classroom - Blended Learning - Learning Management System: Ist das noch Deutschunterricht?“
<b>14:30 – 15:00 Uhr</b>
<b>Tombola / Ausklang</b>
<b>15:00 – 16:00 Uhr</b>
<b>Online-Informationsstände Verlage</b> (die Links zu den Verlagsportalen finden Sie auf <a href="http://www.goethe.de/kairo/dlt">www.goethe.de/kairo/dlt</a> )



## Plenarvorträge

### **WER SAGT DENN DAS? ÜBER DEN (UN)SINN DES SPRACHENLERNENS #MIT #ÜBER #DURCH DIGITALE(N) MEDIEN**

Dieser Vortrag beleuchtet bestimmte Mythen und (Halb)Wahrheiten in Bezug auf das Sprachenlernen mit digitalen Medien. Dabei werden bestimmte Trends und Mindsets kritisch erörtert und in einen praktischen Kontext gesetzt. Worauf kommt es beim Sprachenlernen mit digitalen Medien an? Was braucht es nicht? Und wohin geht die Reise?

#### **Referent: Prof.Dr. Thomas Strasser**

Professor für Fremdsprachendidaktik und technologieunterstütztes Lehren und Lernen an der Pädagogischen Hochschule Wien.

Sprachlehrer, Lehrer\*innenfortbildner, (Schul)buchautor, internationaler Vortragender (in mehr als 30 Ländern). Thomas Strasser is internationaler Reviewer für wissenschaftliche Journals und für die Europäische Kommission, z.B. für Horizon2020. Er ist wissenschaftlicher Gutachter und Berater für verschiedene internationale Bildungseinrichtungen, vor allem im Bereich Digitalisierung und Lernen/Lehren. Seine zahlreichen Publikationen sind unter anderem Methodikbücher wie Mind the App & Mind the App 2.0, Englischschulbücher für die Sekundarstufe bzw. über 50 wissenschaftliche Publikationen für Springer, Routledge, etc. Thomas ist Mitglied des Fulbright Auswahlkomitees für das Foreign Language Teaching Assistantship Program. Thomas arbeitete als Gastprofessor und Gastwissenschaftler an der Leuphana Universität Lüneburg im Bereich Mobile-Assisted Language Learning/Game-Based Learning).

### **Flipped Classroom - Blended Learning - Learning Management System: Ist das noch Deutschunterricht?**

Die neuen Technologien verändern unser Lehr- und Lernverhalten. Die Lernenden stehen zunehmend im Mittelpunkt und die Unterrichtenden haben die Verantwortung, ihnen für ihren individuellen Lernprozess die optimalen Mittel zur Verfügung zu stellen. Innovative Ansätze wie zum Beispiel Flipped Classroom oder LMS leiten eine neue Dynamik innerhalb und außerhalb des Unterrichts ein. Dieser Plenarvortrag soll einen Einblick über die verschiedenen Ansätze geben und Beispiele zeigen, wo und in welcher Form ein Einsatz sinnvoll sein kann.

#### **Referentin: Frau Virginia Gil**

Frau Virginia Gil hat ihr Studium in Göttingen: Romanistik, Germanistik, Völkerkunde mit einem Magister und Staatsexamen abgeschlossen. Von 1993 -2000 war sie als DaF-Lehrerin in Madrid (Sprachschule Tandem+ Deutsche Berufsschule in Madrid) tätig. Seit 1996 ist sie als DaF-Fortbildnerin an verschiedenen Universitäten, Goethe-Institute, staatlichen Sprachschulen und Germanistenverbänden tätig. Von 2000 -2012 hat sie die pädagogische Fachberatung des Langenscheidt-Verlags in Spanien übernommen. Außerdem war sie von 2009-2012 Direktorin des Verlags: Langenscheidt Ibérica S.L. Seit 2013 leitet sie die Repräsentanz des Klett Verlags in Spanien.



**يوم المعلم الألماني ٢٠٢٠**

**"التحليق في سماء الإنترنت"  
فرص وتحديات التدريس عن بعد**

**معهد جوته القاهرة  
٢٠٢٠/١١/٧**

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



## البرنامج

### من العاشرة حتي الحادية عشرة

كلمة الترحيب : السفارة الألمانية  
كلمة الترحيب : وزارة التربية والتعليم  
كلمة الترحيب : معهد جوتة القاهرة  
الموسيقي المصاحبة: Munich Supercrew  
عرض البرنامج اليومي / الإجراءات

### من الحادية عشرة حتي الحادية عشرة والنصف

**محاضرة عامة**  
الأستاذ الدكتور توماس شتراسر (كلية التربية بفيينا)  
"حول المعني والهراء لتعلم اللغة # مع # من خلال # عن طريق  
الوسائط الرقمية"

### من الثانية عشرة إلاربع حتي الواحدة والربع

**ورش العمل**  
(عند التسجيل من خلال هذا الرابط [www.goethe.de/kairo/dlt](http://www.goethe.de/kairo/dlt))  
سوف يصلكم اللينك الخاص بورش العمل عن طريق البريد الإلكتروني

### من الواحدة والربع حتي الثانية

أكشاك المعلومات الخاصة بدور النشر علي الإنترنت  
(روابط بوابات النشر من خلال النقر علي [www.goethe.de/kairo/dlt](http://www.goethe.de/kairo/dlt))

### من الثانية حتي الثانية والنصف

**محاضرة عامة**  
الأستاذة فيرجينيا جيل  
الفصل المقلوب – التعليم المدمج – نظام إدارة التعلم  
"هل مازال هذا درساً للغة الألمانية"

### من الثانية والنصف حتي الثالثة

تومبولا / الختام

### من الثالثة حتي الرابعة

أكشاك المعلومات الخاصة بدور النشر علي الإنترنت



## المحاضرات العامة

**المحاضرة الأولى يلقيها السيد توماس شتراسر  
حول المعني والهراء لتعلم اللغة # مع # من خلال # عن طريق الوسائط الرقمية "**

تلقي هذه المحاضرة الضوء علي بعض الخرافات والحقائق ( أو نصف الحقائق ) المتعلقة بتعلم اللغة باستخدام الوسائط الرقمية.  
تتم مناقشة إتجاهات وعقليات معينة بشكل نقدي ووضعها في سياق عملي.  
ما هو الأساس عند تعلم اللغات باستخدام الوسائط الرقمية؟  
ما هي العناصر الغير أساسية؟ وماهو المسار؟

### سيرة ذاتية قصيرة للسيد توماس شتراسر

أستاذ تعليم اللغات الأجنبية وأستاذ التدريس والتعلم المدعوم بالتكنولوجيا في جامعة فيينا للتربية.  
خبير علمي ومستشار للعديد من المؤسسات التعليمية الدولية وخاصة في مجال الرقمنة والتعلم / التدريس.

### المحاضرة الثانية تلقيها السيدة فيرجينيا جيل

#### نظام إدارة التعلم –التعليم المدمج – الفصل المقلوب

تعمل التقنيات الجديدة على تغيير سلوكنا في التدريس والتعلم.  
ينصب التركيز بشكل متزايد على المتعلمين ويتحمل المعلمون مسؤولية تزويدهم بالوسائل المثلى لعملية التعلم الفردية الخاصة بهم.  
الأساليب المبتكرة مثل الفصل الدراسي المقلوب أو نظام إدارة التعلم يعملون علي إيجاد ديناميكية جديدة داخل الفصل الدراسي وخارجه.  
تهدف هذه المحاضرة العامة إلى إلقاء نظرة ثاقبة على المناهج المختلفة وإظهار أمثلة لكيفية وشكل التطبيق المنطقي.

### سيرة ذاتية قصيرة للسيدة فيرجينيا جيل

أتمت السيدة فيرجينيا جيل دراستها في جوتنجن فقد درست الأدب الروائي والأدب الألماني كما حصلت علي درجة الماجستير في علم الأعراق البشرية "الإثنولوجيا"  
وأيضاً أتمت إمتحان الدولة الذي بدوره يؤهل لممارسة مهنة تراقبها الدولة  
من عام ١٩٩٣ وحتى عام ٢٠٠٠ عملت كمدرس لغة ألمانية كلغة أجنبية في مدرسة تاندم للغات والمدرسة المهنية الألمانية بمدريد  
منذ عام ١٩٩٣ عملت كمدرّب لغة ألمانية كلغة أجنبية بالعديد من الجامعات ومعاهد جوتة ومدارس اللغات الحكومية والجمعيات الألمانية  
منذ عام ٢٠٠٠ وحتى عام ٢٠١٢ عملت كمستشار تربوي لدار نشر لانجنشايدت في مدريد بالإضافة لعملها كمدير لدار نشر لانجنشايدت ايبيركا وذلك منذ عام ٢٠٠٩ وحتى عام ٢٠١٢  
منذ عام ٢٠١٣ تولت رئاسة دار نشر كلت بأسبانيا